

Особенности использования видеоматериалов на занятиях по иностранному языку

© А.Г. Васильева

МГТУ им. Н.Э. Баумана, Москва 105005, Россия

Статья посвящена использованию видеоматериалов на занятиях по иностранному языку. В работе рассматривается значение видео в системе преподавания иностранного языка, обозначены особенности работы с видеоматериалом. Автор уделяет основное внимание эффективности разработки серии упражнений на основе видеофрагмента. В статье показаны преимущества использования специальных упражнений по сравнению с традиционными формами работы с видеофильмами. В работе представлены примеры упражнений на основе видеофрагмента. Предложенная серия упражнений может использоваться как для аудиторных занятий, так и для самостоятельной работы студентов.

Ключевые слова: видео, серия упражнений, иностранный язык.

Проблема подготовки грамотных специалистов, владеющих коммуникативной компетенцией, подразумевающей способность и готовность осуществлять иноязычное межличностное и межкультурное общение с носителями языка, особенно остро стоит в современном мире. Известно, что основными компонентами коммуникативной компетенции являются языковая, речевая и социокультурная компетенция. Поэтому перед преподавателем иностранного языка встает задача формирования у учащихся как лингвистических навыков (лексических, фонетических, грамматических), так и социокультурных навыков и умений, которые позволят превратить иностранный язык в средство общения, образования и самообразования, а так же в инструмент сотрудничества и взаимодействия в современном обществе.

Возможность поехать в любую страну мира, безусловно, стимулирует мотивацию учащихся изучать иностранный язык. Зарубежные поездки, стажировки, к которым стремятся многие учащиеся, требуют владения различными умениями и навыками иноязычного общения. Появление новых технологий обучения призвано помочь преподавателю сформировать языковые умения и навыки. Однако наряду с новыми технологиями существуют и привычные методы работы, от которых нельзя отказываться при обучении иностранному языку.

Известно, что использование видеоматериалов на занятиях по иностранному языку позволяет заинтересовать учащихся обсуждаемой темой, сделать урок более красочным и запоминающимся. На протяжении последних десятилетий преподаватели широко применяли этот ресурс, так как осознали его безграничный потенциал. Мно-

гие ученые подчеркивают огромное значение видео для занятий по иностранному языку. Например, В.И. Писаренко объясняет целесообразность обращения к видео в учебном процессе доступностью видеоматериалов, наличием у большинства людей определенного опыта использования видеотехники и возможностью творческой реализации педагогического потенциала при обсуждении видеофильмов на занятиях [8]. М. Аллан рассматривает преимущества видео над аудио материалом, отмечая, что изображение помогает учащимся воспринимать иностранную речь и понимать больше деталей [11]. Визуальная информация (язык тела, жесты, одежда), представленная в видеофильме, безусловно, способствует упрощению восприятия иноязычного материала.

Видеофильмы позволяют многое узнать о культуре стран изучаемого языка, погрузиться в атмосферу того, как люди живут, проникнуть в их мысли и чувства. Поэтому небольшой видеофрагмент часто может больше рассказать учащемуся, чем учебник или общение с учителем. Но, к сожалению, многие преподаватели ограничиваются просмотром фильмов на уроке, не задумываясь о необходимости подготовить учащихся к восприятию видеоматериала и о способах контроля просмотренного видео. Они забывают о том, что каждый просмотр должен быть целенаправленным. Такой подход требует от преподавателя иностранного языка как определенных навыков работы с видеофильмами, так и наличия методических разработок и дидактических раздаточных материалов, чтобы весь просмотр не сводился к включению и проектированию видеозаписи только на том основании, что она сделана на базе иностранного языка.

Следует отметить, что оптимальным решением является разработка преподавателем серии упражнений на основе выбранного видеофильма. При этом предпочтительной длиной видеофрагмента можно считать 5 минут, так как это время является достаточным для получения необходимого количества информации по обсуждаемой проблеме.

Система упражнений должна состоять из нескольких разделов. Первый раздел (*Introductory exercises*) может содержать задания, позволяющие подготовить учащихся к восприятию видеоматериала и пробудить имеющиеся у них знания по данной теме.

Например, если видеофрагмент посвящен достопримечательностям Лондона, задания могут быть следующими:

1. Answer your teacher's introductory questions

- Have you ever been to London?
- What do you know about the history of the city?
- What parts is it divided into?
- What places of interest in London do you know?

2. Watch the video with the sound turned down to zero. You are supposed to predict the content of the commentary.

Во второй раздел (*Viewing, Reading and Talking*) следует включить упражнения, направленные на обсуждение просмотренного фрагмента. При этом первые задания должны быть нацелены на общее понимание видеофрагмента.

Например:

1.1. Watch the scene and number the places in order you hear about them.

1.2. Make up sentences with the names of these places of interest. Write them down.

В дальнейшем следует перейти к более детализированному обсуждению просмотренного материала. Упражнения могут включать ответы на вопросы, задания на заполнение пропусков, установку соответствий, множественного выбора и т. д.

Например:

Detailed comprehension

2.1. Watch the video again and answer the questions.

St. Paul's Cathedral

1. How long did it take to finish St. Paul's Cathedral?
2. How high is St. Paul's Cathedral?
3. How can you get to the dome?
4. What happens if you whisper on one side of the dome in the Whispering Gallery?
5. Where is Sir Christopher Wren buried?

2.2. Watch the video again. Which sentences below are true and which are false?

1. The City is the political centre of the United Kingdom.
2. St. Paul's Cathedral was built before the Great Fire.
3. Christopher Wren built more than fifty churches after the Fire.
4. Westminster lies on the south bank of the Thames.
5. William the Conqueror was crowned in the House of Lords.
6. The pigeons in Trafalgar Square are popular with everyone.
7. Eros, the Greek god of love, stands in the middle of Trafalgar Square.

2.3. Match the descriptions below with the right picture and write them next to the picture. Then write a short description of each of the sights in your own words.

1. The House of Commons and the House of Lords.
2. Almost every coronation has happened here.
3. Next to the Houses of Parliament.
4. It looks over a sea of pigeons.

5. It's the name of the bell in the tower.
6. It stands in the heart of London's West End.
7. It commemorates the sea victory.
8. The Greek god of love.
9. London's famous clock tower.
10. At Piccadilly Circus.
11. The statue of Admiral Nelson.
12. The nation's leaders and representatives meet here.



2.4. Choose the phrases on the right which complete the phrases on the left and write them down.

№	A	B
1.	St. Paul's Cathedral	is the business centre of London.
2.	St. Paul's Cathedral	is the name of the bell inside the clock.
3.	Westminster	is an island of peace in the noise of one of the biggest financial centres in the world.
4.	The City	stands in the heart of the City.
5.	Big Ben	are popular with the tourists.
6.	Pigeons	lies on the north bank of the river.

Третий раздел (*Follow up assignments*) должен содержать творческие задания на основе видеофрагмента: составить диалог по теме видео, подготовить сообщение на предложенную тему, выступить с презентацией по обсуждаемой проблеме.

Например:

1. You are a guide with a Russian group for a coming tour in London. What are you going to show to the tourists? You are talking with the leader of the group in your Moscow Tourists office.

2. You are supposed to make a report on London at the coming conference. Discuss the main points of your report with a teacher from England.

Таким образом, следует отметить преимущество предложенного подхода к работе с видеоматериалом. Использование коротких видеофрагментов вместе с разработанной серией упражнений позволяют пробудить интерес учащихся к изучаемой теме и не отнимают много времени от урока. Выполнение упражнений до и после просмотра видео дает возможность преподавателю сделать занятие красочным, интересным и помогает развить у учащихся речевые иноязычные умения, что является необходимым при формировании коммуникативной компетенции.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] Абакумова И.В. Современный образовательный процесс: Содержание, технологии, организационные формы / Под общей ред. Е.В. Бондаревской. Ростов н/Д: Изд-во РГПУ, 1996. 62 с.
- [2] Архангельский С.И. Лекции по научной организации учебного процесса в высшей школе. М.: Высшая школа, 1974. 398 с.
- [3] Бабанский Ю.К. Проблемы повышения эффективности педагогических исследований: (Дидактический аспект). М.: Педагогика, 1982. 192 с.
- [4] Бурая Е.А., Медведева Т.В., Туликова А.С. Учебное пособие по работе с видеофильмом "Introducing Great Britain" на занятиях по практической фонетике английского языка для студентов вузов. Часть 1. М.: МГЛУ, 2001. 97 с.
- [5] Бурая Е.А., Медведева Т.В., Туликова А.С. Учебное пособие по работе с видеофильмом "Introducing Great Britain" на занятиях по практической фонетике английского языка для студентов вузов. Часть 2. М.: МГЛУ, 2002. 102 с.
- [6] Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений. М.: Академия, 2008. 336 с.
- [7] Зимняя И.А. Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке. М.: Просвещение, 1978. 159 с.
- [8] Писаренко В.И. Педагогический алгоритм работы с видеоматериалами // Перспективные информационные технологии и интеллектуальные системы. Таганрог: Изд-во ТРТУ, 2003. Вып. 1 (13). С. 77–83.
- [9] Селевко Г.К. Современные образовательные технологии. М.: Народное образование, 1998. 256 с.
- [10] Халеева И.И. Основа Теории обучения пониманию иноязычной речи (подготовка переводчика). М.: Высшая школа, 1989. 238 с.
- [11] Allan M. Teaching English with Video. L.: Longman, 1991. 296 p.
- [12] Lonergan J. New Directions in Language Teaching: Video in Language Teaching. Cambridge University press, 1984. P. 1-50.
- [13] Sherman J. Using Authentic Video in the Language Classroom. Cambridge University Press, 2003. 34 p.

Ссылку на эту статью просим оформлять следующим образом:
Васильева А.Г. Особенности использования видеоматериалов на занятиях по иностранному языку. *Гуманитарный вестник*, 2013, вып. 7.
URL: <http://hmbul.bmstu.ru/catalog/pedagog/engped/89.html>

Васильева Анна Германовна – доцент кафедры «Английский язык для машиностроительных специальностей» в МГТУ им. Н.Э. Баумана, кандидат педагогических наук. Научные интересы: инновации в высшем образовании, современные образовательные информационные технологии.